

***BOSE***<sup>®</sup>



---

**Bose<sup>®</sup> A20<sup>®</sup>**  
**Audífonos para pilotos**

---

Guía del usuario

# Información importante de seguridad

## Lea esta guía

Lea atentamente esta guía del usuario. Guarde esta guía para consultar en el futuro y téngala disponible para pasajeros y otras personas que usen los audífonos.



### Advertencias de seguridad:

#### • Apague los audífonos si emiten un ruido fuerte.

Al igual que con cualquier dispositivo electrónico complejo, es posible que los audífonos fallen durante su funcionamiento. Los síntomas de fallas, que pueden incluir tonos fuertes, chirridos de retroalimentación y pérdida de la señal de comunicación en los audífonos, pueden producirse en el modo Noise Cancelling® (encendido) o en el modo pasivo (apagado). Si los audífonos emiten un ruido fuerte y la pérdida de comunicación relacionada en el modo de cancelación de ruido acústico, apague el interruptor de encendido. Los audífonos continuarán proporcionando comunicación en el modo de reducción de ruidos pasivo. Si el problema persiste, consulte Resolución de problemas en la página 30.

#### • Cambie a un método de comunicación alternativo en el caso de un problema con los audífonos.

En el poco probable evento de un problema con los audífonos o una falla del modo de reducción de ruido pasivo, cambie a un método de comunicación alternativo y use habilidades de gestión de recursos de cabina para minimizar las distracciones.

#### • Tenga en cuenta las diferencias de sonido cuando use los audífonos.

Con la reducción de ruido activa y pasiva de los audífonos, los sonidos típicos de la aeronave (como los motores, impulsores y advertencias de detenerse o prepararse) no se escucharían conocidos en sus primeros vuelos. Esos sonidos importantes pueden sonar más bajos de lo que está acostumbrado. Es responsable de asegurarse de que puede escuchar, advertir y reconocer esos sonidos cuando use los audífonos mientras opera una aeronave.

#### • Use los audífonos a un nivel de volumen moderado.

Para evitar daños a la audición, use los audífonos a un nivel de volumen cómodo y moderado. Limite el volumen de los audífonos a niveles seguros que no interfieran con su capacidad para escuchar sonidos informativos y alarmas de advertencia, como advertencias de detención o preparación, mientras pilota.

#### • No haga llamadas telefónicas mientras pilota.

Durante las operaciones de vuelo, no use los audífonos para realizar llamadas telefónicas.

#### • Asegúrese de que se pueda acceder fácilmente al control del sistema de comunicaciones de la aeronave.

Asegúrese de que comprenda las comunicaciones críticas incluso con la función de cancelación de ruido acústico apagada. Recomendamos que ajuste el volumen del sistema de audio para que pueda comprender las comunicaciones radiales en modo pasivo, con el ruido de la aeronave, luego use los controles para ajustar a un nivel cómodo con la función de cancelación de ruido encendida. En modo pasivo, el módulo de control cambiará automáticamente al máximo de volumen. Si los audífonos se alimentan de la aeronave, conéctelos a las fuentes de alimentación del avión solo como se describe en "Conectar los audífonos a la aeronave" en la página 13.

#### • Asegúrese de que dispositivos portátiles no interfieran con los sistemas de navegación y comunicación del avión.

Es responsabilidad del piloto garantizar que los dispositivos portátiles no interfieran con los sistemas de navegación y comunicación del avión, así como determinar si el dispositivo portátil es adecuado para usar con los audífonos para pilotos Bose® A20®.

#### • Asegúrese de que el volumen de la fuente AUX esté encendido.

Si el volumen de audio de la fuente AUX está ajustado a un nivel bajo, puede estar por debajo del umbral de detección o puede entrecortarse.

#### • No use los audífonos con un casco o como parte de un sistema de protección contra choques.

Los audífonos no están diseñados para tal uso y no están certificados para protección contra choques. Desmantelar, rearmar o modificar los audífonos, o una parte de los mismos, para usar en un casco u otro sistema de protección contra choques podría producir una lesión corporal grave y tal uso no autorizado anulará la garantía limitada del producto.

#### • Use solo baterías alcalinas AA.

Reemplace las baterías solo con baterías alcalinas AA (JEC, LR06). Existe el peligro de explosión si se reemplazan las baterías incorrectamente con baterías con otros productos químicos. Las baterías pueden ocasionar un incendio o quemadura química si se manipulan incorrectamente. No recargue, desarme, caliente o incinere baterías. Deseche las baterías usadas correctamente, cumpliendo con las reglamentaciones locales. Los audífonos no funcionarán correctamente si se usan con una fuente de batería que no sea la del módulo de control de los audífonos para pilotos Bose A20.

#### • Mantenga las baterías alejada de los niños.



**ADVERTENCIA:** Contiene piezas pequeñas que pueden representar un riesgo de asfixia. No es indicado para niños de menos de tres años de edad.



**ADVERTENCIA:** Este producto contiene material magnético. Póngase en contacto con su médico si tiene preguntas acerca de si esto podría afectar el funcionamiento de su dispositivo médico implantable.



Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y que debe entregarse a un centro de recolección apropiado para reciclaje. La eliminación y el reciclado adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclado de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de gestión de residuos o el comercio donde haya comprado este producto.

**Importador en China:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importador en UE:** Bose GP, Castleblayney Road, Carrickmacross, County Monaghan, Irlanda

**Importador en Taiwán:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwán



## Precauciones con respecto al mantenimiento y reparaciones:

- **No repare los audífonos usted mismo.**

No intente retirar, reemplazar o reparar la pantalla interna de protección en la parte interior del casco, que no es crítica para el desempeño de los audífonos. Si el reemplazo de la pantalla u otra reparación parece necesaria, comuníquese con el Servicio Técnico de Bose. Consulte "Información de contacto" en la página 39. Si la pantalla se moja o si un objeto se aloja en ella o cerca de ella, siga las instrucciones de "Cuidado y mantenimiento de los audífonos" en la página 25.

- **Mantenga los cascos libres de suciedad.**

El funcionamiento correcto de los audífonos requiere que las aberturas del TriPort® y el micrófono de los audífonos ubicados en el exterior de cada casco se mantengan libres de suciedad para garantizar comunicaciones claras. Consulte "Limpiar los audífonos" en la página 26 para obtener las instrucciones de limpieza.

## Información regulatoria

Este equipo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación domiciliaria. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar una interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo no causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se aconseja al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre este equipo y el receptor.
- Conecte este equipo a un enchufe en un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consulte a Bose o a un técnico en radio o televisión experimentado para obtener ayuda.

Los cambios o las modificaciones no aprobadas expresamente por Bose Corporation podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de RF de la FCC y de la industria canadiense establecidos para la población en general. No se debe cobicar ni operar conjuntamente con ninguna otra antena o transmisor.

Opere este producto dentro del rango de temperatura de solo -15°C a 55°C (5°F a 131°F).



Por la presente, Bose Corporation declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Directiva 1999/5/EC y con todos los demás requisitos de directivas correspondientes de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance).

Nombres y contenidos de las sustancias o elementos tóxicos o peligrosos						
Sustancias y elementos tóxicos o peligrosos						
Nombre de parte	Plomo (pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Hexavalente	Bifenilo polibromado (PBB)	Difeniléter polibromado (PBDE)
PCB	X	O	O	O	O	O
Partes metálicas	X	O	O	O	O	O
Partes plásticas	O	O	O	O	O	O
Altavoces	X	O	O	O	O	O
Cables	X	O	O	O	O	O

Esta tabla se preparó conforme a las cláusulas de SJ/T 11364.  
 O: Indica que dicha sustancia peligrosa que está presente en todos los materiales homogéneos para esta parte es inferior al requisito de límite en GB/T 26572.  
 X: Indica que dicha sustancia peligrosa que está presente en al menos uno de los materiales homogéneos utilizados para esta parte se encuentra por encima del requisito de límite en GB/T 26572.

**Fecha de fabricación:** El primer dígito subrayado del número de serie indica el año de fabricación; "5" es 2005 ó 2015.

### Complete y conserve para su registro:

El número de serie se encuentra debajo de la almohadilla de la diadema.

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Le sugerimos que guarde el recibo con esta guía del usuario

La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Bose Corporation se encuentra bajo licencia. Todas las otras marcas son propiedad de Bose Corporation.

©2015 Bose Corporation. No se puede reproducir, modificar, distribuir, o usar de otra manera ninguna parte de este trabajo sin previo consentimiento por escrito.

## Contenido

---

<b>Introducción .....</b>	<b>6</b>
Acerca de los Audífonos para pilotos Bose® A20® .....	6
Nuestro compromiso con usted .....	6
Qué incluye .....	6
Componentes.....	7
Variaciones del módulo de control.....	8
Variaciones de alimentación y cable.....	9
<b>Preparar los audífonos para su uso.....</b>	<b>10</b>
El conjunto del micrófono.....	10
Conectar el conjunto del micrófono.....	10
Compartimento de pilas.....	11
Abrir el compartimento de las baterías.....	11
Interruptores.....	11
Cambiar la posición de los interruptores .....	11
Auto On .....	12
Auto Off .....	12
Instalar y cambiar las baterías .....	13
Conexión de los audífonos a la aeronave .....	13
Uso de la clavija de 6 pines.....	13
Conectar los audífonos.....	13
Desconectar los audífonos .....	14
Uso de las clavijas duales para todo tipo de aeronaves.....	14
Usar otros tipos de clavijas .....	14
<b>Usar los audífonos .....</b>	<b>15</b>
Utilizar y ajustar los audífonos .....	15
Problemas relacionados con el ajuste.....	15
Colocación del micrófono.....	16
Broches para ropa.....	16
Usar el módulo de control.....	17
Botón de encendido .....	17
Indicador de alimentación.....	18
Controles de volumen del intercomunicador .....	18
Fuentes de audio primaria y secundaria .....	19
Fuentes de audio AUX (con cable).....	19
Fuentes de audio <i>Bluetooth</i> ® (inalámbricas) .....	19
Usar los audífonos con un dispositivo <i>Bluetooth</i> ®.....	20
Emparejar el primer dispositivo .....	20
Emparejar otro dispositivo .....	21
Alternar entre dispositivos conectados.....	21
Botón multifunción de <i>Bluetooth</i> .....	21
Hacer y recibir llamadas .....	22

Reconectar a un dispositivo previamente conectado.....	23
Recuperar una conexión perdida.....	23
Desconectar un dispositivo de <i>Bluetooth</i> .....	23
Borrar la lista de emparejamiento de los audífonos.....	23
Controlar el volumen de <i>Bluetooth</i> .....	23
Modos de audio secundarios.....	24
Selector de modo de audio secundario.....	24
Administrar múltiples fuentes secundarias.....	25
Establecer el interruptor de prioridad (BT-AUX).....	25
<b>Cuidado y mantenimiento de los audífonos.....</b>	<b>26</b>
Instrucciones para una aeronavegabilidad continua.....	26
Limpiar los audífonos .....	26
Limpieza general .....	26
Aberturas de los cascos .....	26
Protector del micrófono .....	27
Pantalla interna de los cascos .....	27
Almohadilla de la diadema .....	27
Reemplazar partes .....	27
Reemplazo del protector del micrófono.....	27
Sustitución de las almohadillas .....	28
Reemplazo de las baterías.....	28
Reemplazo de la almohadilla de la diadema .....	29
Conjunto del micrófono o reemplazo de la cubierta del terminador.....	29
Almacenamiento .....	29
<b>Solución de problemas .....</b>	<b>30</b>
<b>Instalación.....</b>	<b>35</b>
Montar el conector del panel de la aeronave .....	35
<b>Información técnica.....</b>	<b>36</b>
Diagrama de conexión Mono.....	36
Diagrama de conexión Estéreo .....	36
Diagrama de conexión a un helicóptero (U714).....	37
Detalles para realizar las conexiones.....	37
Orden de estándares técnicos de la FAA .....	39
<b>Información de servicio y garantía .....</b>	<b>40</b>
Ubicar el número de serie de los audífonos.....	40
Garantía .....	40
Servicio de garantía limitada .....	40
Información de contacto .....	41
Pedir repuestos y accesorios.....	41

## Introducción

---

### Acerca de los Audífonos para pilotos Bose® A20®

---

Con los Audífonos para Pilotos Bose® A20® puede confiar en tener un audio claro y nítido, y una reducción de ruidos significativa en todas las comunicaciones de la cabina. También puede conectar los audífonos a fuentes de audio secundarias como smartphones o tabletas.

### Nuestro compromiso con usted

---

Nos enorgullece enormemente diseñar cada uno de nuestros productos con el objetivo de proporcionar el mejor desempeño posible en el rango de precio de ese producto. Nos esforzamos en reproducir los sonidos musicales con la mayor fidelidad posible a su rendimiento original. Además, nos esforzamos por evitar sonidos estridentes como los que están asociados con frecuencias de bajos o agudos acentuados. Si bien estos sonidos inicialmente pueden parecer atractivos para los novatos, no son reales ni perdurables. Por otra parte, solamente usamos piezas de calidad y las últimas técnicas de ensamblado y control de calidad para garantizar la confiabilidad y la vida prolongada de nuestros productos.

Nuestra reputación se basa en el rotundo cumplimiento de esta política en los sistemas de música y entretenimiento para el hogar, el coche y los negocios. En Bose, nos comprometemos a invertir en investigación que da lugar a nuevas tecnologías para mejorar la reproducción del sonido.

Al comprar un producto Bose, lo alentamos a que lo compare con productos de la competencia, tal como nosotros hacemos. Creemos que este proceso mejorará su valoración del producto que selecciona. En Bose le deseamos que los disfrute por muchos años.

### Qué incluye

---

Los audífonos incluyen un módulo de control, un cable y una funda de transporte.

El tipo de módulo de control y la configuración del conector depende de las opciones que elija para sus audífonos.

Hay dos opciones para el módulo de control:

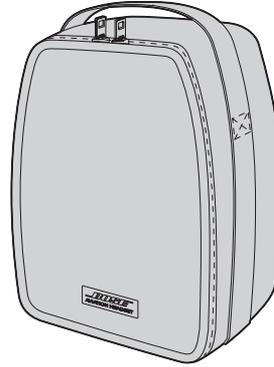
- Módulo de control con compatibilidad con *Bluetooth*®.
- Módulo de control convencional

Hay varias configuraciones con conector final para los audífonos. Los audífonos caen en una o dos categorías generales:

- Alimentados con baterías: funciona solo con baterías.
- Funcionamiento dual: funciona con alimentación del avión o las baterías. No se necesitan baterías cuando se conecta a la alimentación del avión. A menudo a esta versión se la llama alimentación Flex y viene con una función de Auto On (encendido automático).

## Componentes

Audífonos



Funda de transporte

Broche para ropa



2 baterías  
AA alcalinas\*

Módulo de control

Consulte “Variaciones del módulo de control” en la página 8 para obtener opciones



Cable de audio AUX de 3,5 mm

Segundo broche para ropa



Cable conector (varía)

**Nota:** Los tipos de cable conector variarán según el modelo de los audífonos. Consulte “Variaciones de alimentación y cable” en la página 9.

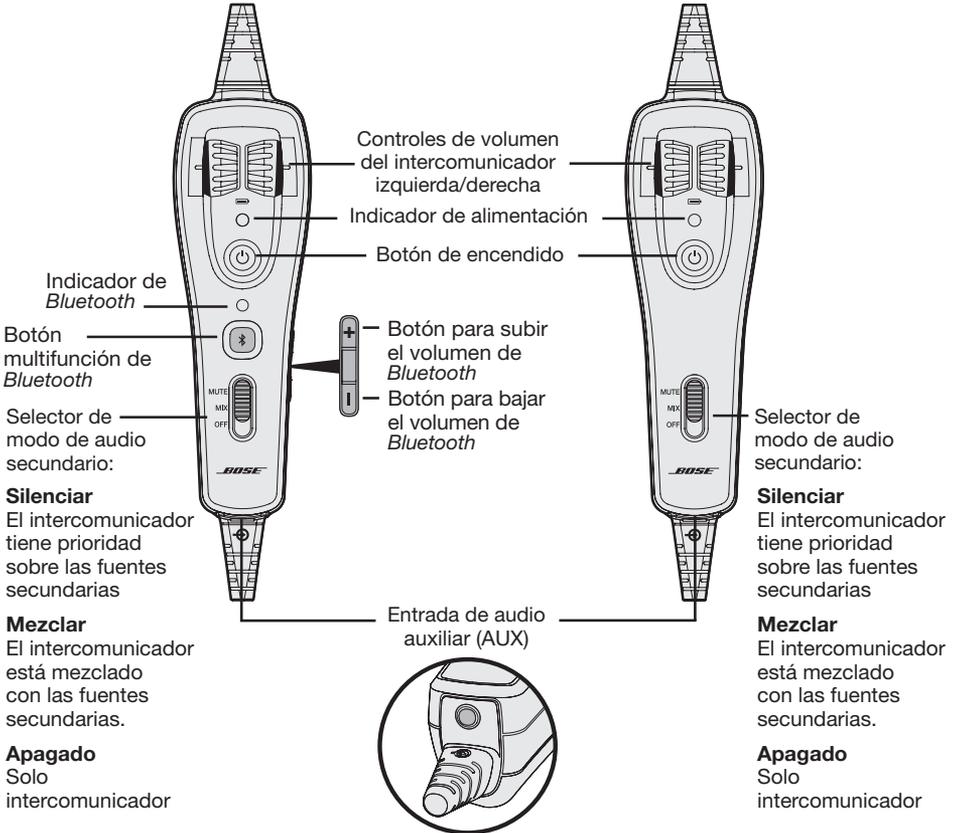
**Advertencia:** \*Reemplace las baterías solo con baterías alcalinas. No use baterías con otros productos químicos.

### Variaciones del módulo de control

Si compró la versión de los audífonos con *Bluetooth*, recibió el módulo de control de *Bluetooth*. Si no lo hizo, recibió el módulo de control convencional.

#### Módulo de control de *Bluetooth*<sup>®</sup>

#### Módulo de control Convencional



**Nota:** Cuando el selector del Modo de audio secundario está en la posición Silenciar o Mezclar, escuchará un máximo de dos fuentes de audio, el intercomunicador además de una fuente secundaria. Consulte “Selector de modo de audio secundario” en la página 24.

## Variaciones de alimentación y cable

Los Audífonos para Pilotos Bose® A20® están disponibles con diferentes opciones estándar de conector, incluso:

Opciones de alimentación con baterías	Opciones de alimentación dual
Funciona solo con baterías.	Funciona con alimentación de la aeronave o baterías. No se necesitan baterías cuando están conectados a la alimentación de la aeronave
Dual GA	6 pines*
U174	5 pines XLR
U384	8 pines

\* Bose dispone de un adaptador para convertir un conector de 6 pines en una clavija dual GA o U174 para mayor flexibilidad de conexión.

**Nota:** Hay disponibles muchas combinaciones diferentes de tipos módulo de control, micrófono, conector y cable. Comuníquese con el Servicio Técnico de Bose para obtener más información.

## Preparar los audífonos para su uso

### El conjunto del micrófono

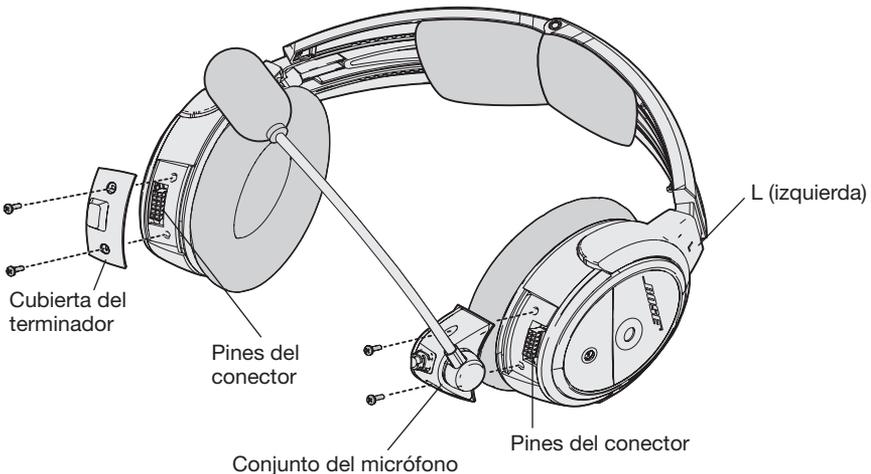
Los audífonos pueden enviarse con el conjunto de micrófono (micrófono boom y cable) conectado al casco izquierdo. Si lo prefiere, puede cambiarlo al casco derecho.

Si los auriculares se envían con el conjunto de micrófono en un paquete aparte, puede conectarlo a cualquiera de los cascos.

### Conectar el conjunto del micrófono

Elija el casco (L o R) en el que quiera conectar el conjunto del micrófono. Además, de los pines del conector del casco estén limpios y sin suciedad.

1. Use un destornillador Phillips para aflojar los dos tornillos en la cubierta del terminador cerca de la parte inferior del casco donde desea conectar el conjunto del micrófono.
2. Retire la cubierta del terminador para mostrar los pines del conector del casco.
3. Alinee con cuidado el conjunto del micrófono con el pequeño enchufe del conector del casco.
4. Deslice el conector en el enchufe hasta que llegue al tope.



**Precaución:** No fuerce el conector en el enchufe o puede dañar el casco.

5. Ajuste los tornillos para asegurar el conjunto.
6. Conecte la cubierta del terminador al casco que no tiene el conjunto del micrófono conectado. Inserte los tornillos, luego alinee y ajústelos.

**Nota:** Los audífonos no funcionarán si no está instalada la cubierta del terminador.

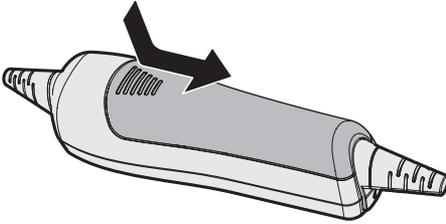
**Precaución:** Asegúrese de probar los audífonos y de probar completamente su funcionamiento antes del vuelo.

## Compartimento de pilas

Los audífonos se distribuyen con determinados ajustes de configuración predeterminados de fábrica. Si quiere cambiar alguno de estos ajustes predeterminados, debe cambiar los interruptores que se encuentran en el compartimento de las baterías del módulo de control.

### Abrir el compartimento de las baterías

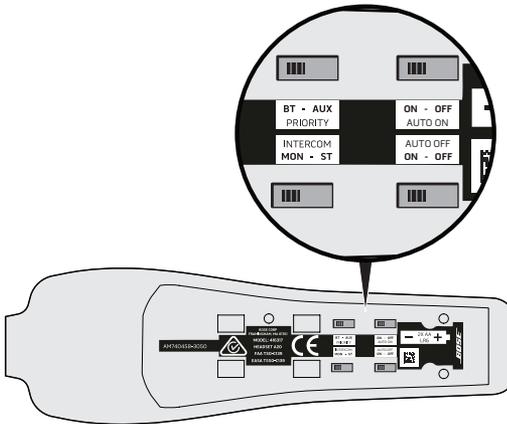
Presione hacia abajo con un dedo sobre la superficie ranurada y deslice la cubierta. La cubierta está unida al módulo. No intente extraerla.



**Nota:** La cubierta del compartimento de las baterías ha sido diseñada para permanecer cerrada de forma segura. Es posible que deba ejercer fuerza adicional al presionar y soltar la cubierta.

### Interruptores

Los interruptores son: Priority (BT-AUX), Intercom (MON-ST), Auto On y Auto Off. Para obtener más detalles consulte la tabla en la página 12



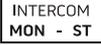
- Auto On solo está disponible en las versiones de auriculares con alimentación de la aeronave.
- La opción Intercom (MON-ST) solo está disponible para configuraciones de auriculares que admitan sistemas de intercomunicación estéreo o de dos canales.
- La opción Priority (BT-AUX) solo está disponible para audífonos *Bluetooth*.

### Cambiar la posición de los interruptores

1. Abra el compartimento de baterías.
2. En caso de que haya baterías instaladas, retírelas. A través del compartimento, se puede acceder a los interruptores y cambiar sus posiciones.
3. Para cambiar la posición de un interruptor, utilice un bolígrafo o un destornillador pequeño y de punta plana.

## Preparar los audífonos para su uso

Esta tabla muestra las posibles posiciones, la configuración predeterminada y la función de cada interruptor.

Interruptor de funcionamiento	Función	
<b>PRIORITY</b> (solo disponible para audífonos Bluetooth®)	 	Establece la prioridad entre dos fuentes de audio secundarias. Seleccione BT para dar mayor prioridad a la conexión <i>Bluetooth</i> (inalámbrica). Seleccione AUX para dar mayor prioridad a la conexión por cable. Consulte “Establecer el interruptor de prioridad (BT-AUX)” en la página 25.
<b>INTERCOM</b> (solo disponible para configuraciones de audífonos que admitan sistemas de intercomunicación estéreo o de dos canales)	 	En la mayor parte de las configuraciones, viene ajustado de fábrica para sistemas de audio mono (para proporcionar audio en ambos oídos). Configúrelo como estéreo (ST) si la aeronave cuenta con un sistema de intercomunicación estéreo.
<b>AUTO ON</b> (disponible solo para versiones de audífonos con alimentación de la aeronave)	 	Configurado de fábrica para permitir el encendido automático. Los audífonos se encenderán cuando esté disponible la alimentación de la aeronave. Para desactivar la función de encendido automático, configure el interruptor en OFF. Con el interruptor en la posición OFF, el usuario debe encender manualmente los audífonos.
<b>APAGADO AUTOMÁTICO</b>	 	Configurado de fábrica para permitir el apagado automático. Los audífonos se apagarán después de 3 a 9 minutos de inactividad. Para desactivar la función de apagado automático, configure el interruptor en OFF. Con el interruptor en la posición OFF, el usuario debe apagar manualmente los audífonos.

### Auto On

Con las versiones alimentadas con la aeronave (5 pines XLR, 6 pines y 8 pines) los audífonos se encenderán automáticamente cuando la alimentación esté disponible. Si no quiere que los audífonos se enciendan automáticamente, ajuste la posición del interruptor a OFF.

### Auto Off

La función de apagado automático detecta si no se están utilizando los audífonos y los apaga después de varios minutos para ahorrar energía. El tiempo exacto que lleva el apagado varía y puede tardar entre tres y nueve minutos después de que deja de usar los audífonos.

Cuando los audífonos funcionan con alimentación de baterías y no están enchufados a un intercomunicador alimentado, se apagarán, a menos que esté presente una fuente de audio AUX activa.

Si está en una llamada y con el intercomunicador desconectado, los audífonos le permitirán completar la llamada y se apagarán aproximadamente tres minutos después de terminada la llamada.

## Instalar y cambiar las baterías

**Precaución:** Si las baterías no entran correctamente, no las fuerce. Forzar una conexión incorrecta ocasionará un daño permanente al módulo de control.

1. Apague los audífonos.
2. Presione firmemente la cubierta del compartimento de baterías y deslice la cubierta para liberarla. La puerta de la batería está unida. No separe la puerta del módulo.
3. Coloque dos baterías alcalinas AA en el módulo de control, respetando la polaridad.
4. Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de baterías.

**Advertencia:** Reemplace las baterías solo con baterías alcalinas. No use baterías con otros productos químicos.

**Nota:** Para las versiones alimentadas con la aeronave (5 pines XLR, 6 pines, 8 pines), si hay disponible energía de la aeronave no se requieren baterías para el funcionamiento.

## Conexión de los audífonos a la aeronave

Se pueden configurar los audífonos para enchufar a la alimentación de la aeronave o para depender totalmente de alimentación de baterías.

### Uso de la clavija de 6 pines

Una sola clavija de 6 pines colocada en el conector de 6 pines proporciona a los audífonos la alimentación de la aeronave y el audio del intercomunicador.

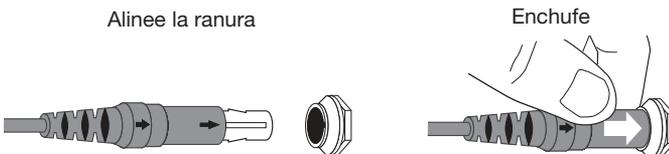
Si los audífonos se alimentan de la aeronave, se puede instalar un conector de 6 pines y montar en el panel de la aeronave. Consulte “Montar el conector del panel de la aeronave” en la página 35.

**Nota:** Hay disponible un adaptador de Bose para convertir un conector de 6 pines en una clavija dual GA o U174 para una flexibilidad de conexión adicional para usuarios que vuelen múltiples aeronaves y requieran otros tipos de conectores.

### Conectar los audífonos

Alinee la clavija de 6 pines con la ranura del conector de modo que coincida la barra estrecha de la clavija con la ranura del conector.

Inserte con firmeza la clavija en la ranura del conector.



## Preparar los audífonos para su uso

---

### Desconectar los audífonos

1. Tire del manguito próximo al extremo de la clavija de 6 pines.
2. Siga tirando con cuidado para extraer la clavija del conector.

**Precaución:** No saque el conector sin tirar primero del manguito. Si se fuerza el conector al extraerlo, se puede dañar el cable y/o el panel de instrumentos de la aeronave.

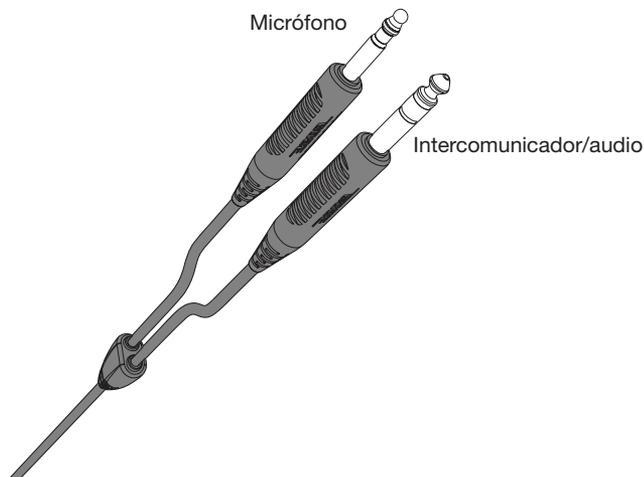
Tire el manguito hacia abajo, luego desenchufe



### Uso de las clavijas duales para todo tipo de aeronaves

La versión de los audífonos alimentada solo con baterías más común tiene dos clavijas generales para aeronaves (GA) que se conectan al audio de la aeronave. Aunque las clavijas son similares, la clavija del micrófono es más corta, delgada y tiene una forma ligeramente distinta a la de la clavija del intercomunicador.

Introduzca primero la clavija más gruesa del intercomunicador. Solo entrará en uno de los enchufes. Luego introduzca la clavija más delgada del micrófono en el otro enchufe.



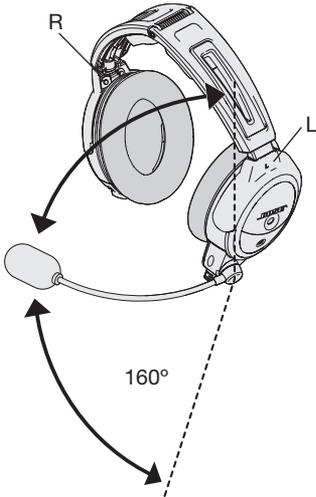
### Usar otros tipos de clavijas

Los audífonos también están disponibles con otros tipos de clavijas para conectarse a diferentes enchufes de audio de aeronaves. Estos conectores de una sola clavija deben introducirse en el enchufe correcto del panel de control de la aeronave. Consulte "Variaciones de alimentación y cable" en la página 9.

## Utilizar y ajustar los audífonos

Para lograr un rendimiento óptimo de reducción de ruido y una máxima comodidad, es importante que los auriculares se ajusten correctamente a la cabeza. Siga estas recomendaciones:

- Use las marcas de izquierda (L) y derecha (R) de la parte superior de los cascos para orientar correctamente los audífonos.



- El micrófono debe girar no más de 160°, como se muestra arriba. No fuerce el micrófono en exceso de la rotación indicada.
- Para colocarse los audífonos, tome suavemente cada casco y ajústelo para que la almohadilla cubra por completo la oreja. Deberá sentir una presión pareja y ligera alrededor de cada oreja.
- Ajuste la diadema de forma que se apoye suavemente sobre la parte superior de la cabeza.
- Haga los ajustes finales con los audífonos encendidos en un entorno ruidoso.

En condiciones muy ruidosas, como durante el despegue, puede experimentar una breve disminución de la función de reducción de ruido, Acoustic Noise Cancelling®, mientras los audífonos compensan el cambio de presión. Si el problema continúa cuando el nivel de ruido se normaliza, consulte “Reducción de ruido” en la página 30. Si el problema persiste, comuníquese con el Servicio Técnico de Bose.

## Problemas relacionados con el ajuste

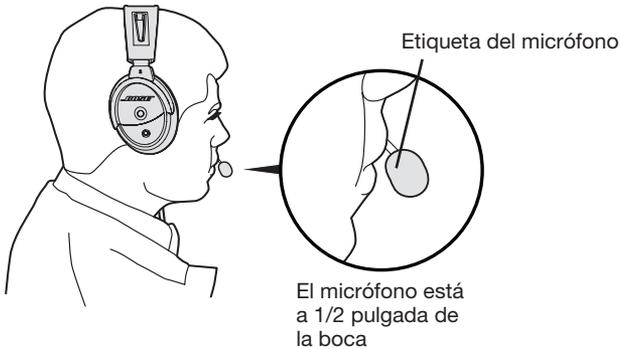
Un sonido grave o pérdidas frecuentes y breves de la reducción de ruidos, Acoustic Noise Cancelling, pueden indicar un ajuste incorrecto o un bloqueo de los puertos de los cascos. Consulte “Aberturas de los cascos” en la página 26 para obtener instrucciones sobre cómo eliminar los bloqueos.

En vuelos largos, es posible que sienta una ligera presión, que puede aliviarse ajustando la posición de la diadema. Su propia experiencia con el uso de los audífonos establecerá cómo los debe sentir y cómo deben sonar.

### Colocación del micrófono

Para lograr comunicaciones nítidas, es importante que el micrófono esté correctamente colocado. Con la diadema en la cabeza, realiza los ajustes siguientes:

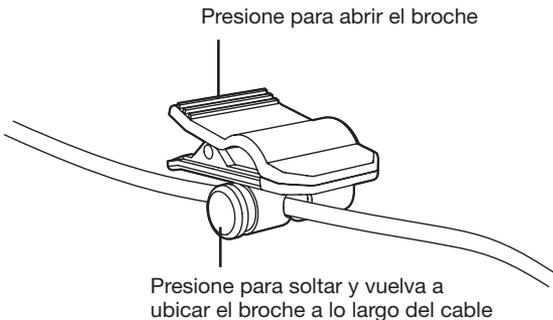
1. Sujete el micrófono con los dedos y muévelo hacia arriba o hacia abajo de forma que quede al nivel de los labios.
2. Presione el micrófono contra los labios. Coloque el micrófono con el lado para hablar mirando hacia adentro (como se indica en la etiqueta). A pesar de que puede estar ligeramente descentrado, el micrófono debe estar a 1/2 pulgada de la abertura de los labios.



3. Asegúrese de que la parte sensible a la voz esté orientada hacia los labios. No frunza los labios.

### Broches para ropa

El cable del módulo de control se engancha con dos broches para ropa. Utilice estas broches para enganchar el cable de los audífonos a la ropa, al chaleco de seguridad o a un bolsillo de la puerta de la aeronave.

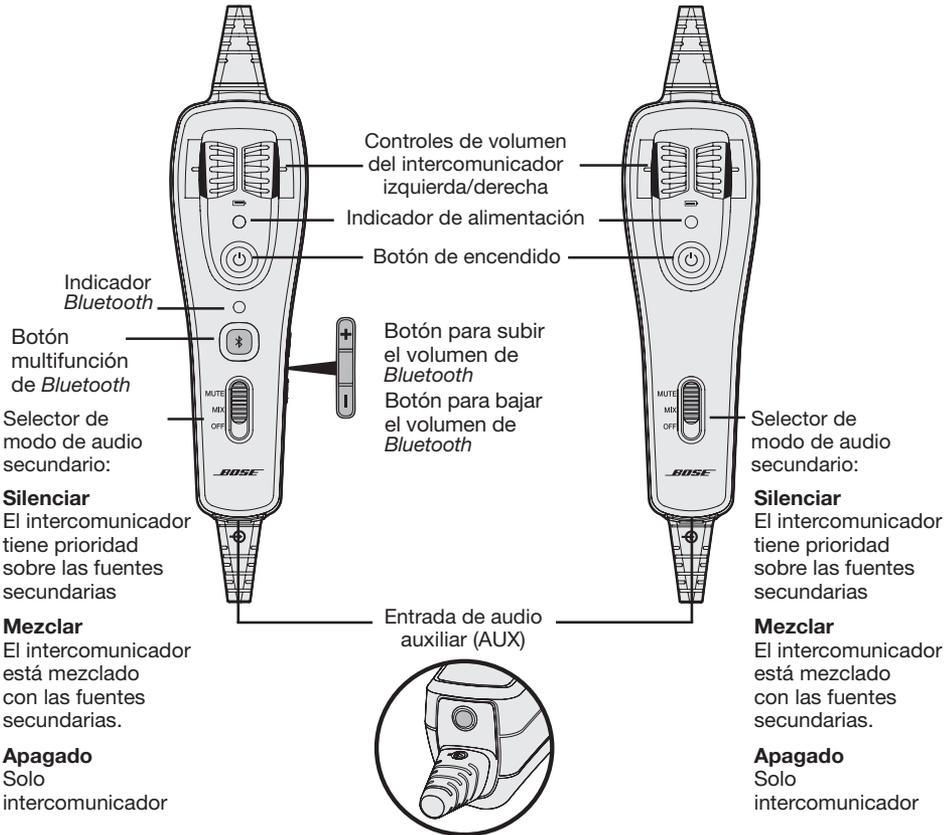


## Usar el módulo de control

Si compró la versión de los audífonos con *Bluetooth*<sup>®</sup>, recibió el módulo de control de *Bluetooth*. Si no lo hizo, recibió el módulo de control convencional.

### Módulo de control de *Bluetooth*<sup>®</sup>

### Módulo de control Convencional



## Botón de encendido

Acción	Qué hacer
Encienda los audífonos.	Presione  una vez.
Apague los audífonos.	Mantenga presionado  durante tres segundos. <b>Nota:</b> Si están apagados, los audífonos aún proporcionan comunicaciones de audio pasivas. <b>Nota:</b> Presionar repetidas veces no apurará el evento de apagado. Si la unidad no se apaga, espere 3 segundos e inténtelo nuevamente.
Baje los indicadores de alimentación y de <i>Bluetooth</i> .	Presione  dos veces. Repita para que se iluminen.

### Indicador de alimentación

Generalmente, las baterías alcalinas AA nuevas suministran por lo menos 45 horas de energía a los audífonos. La vida útil de las baterías varía con el nivel de ruido ambiental de la aeronave, la temperatura, el estado de las almohadillas, el uso de la función de *Bluetooth*® y el tiempo que tengan las baterías. El indicador de alimentación cambia de color para indicar el estado de la alimentación de la siguiente manera:

Color del indicador	Fuente de alimentación	Tipo de luz	Indica
Verde	Aeronave	Parpadea lento	Encendido
Verde	Batería	Parpadea	Encendido y con buen nivel de baterías
Ámbar	Batería	Parpadea rápido	Encendido pero con nivel bajo de baterías (8 horas o menos restante)
Rojo	Batería	Parpadea muy rápido	Encendido pero con nivel muy bajo de baterías * (2 horas o menos restante)
Apagado	Ninguna	Ninguna	Apagado o baterías agotadas

**Advertencia:** Reemplace las baterías solo con baterías alcalinas. No use baterías con otros productos químicos.

\*Cuando las baterías llegan a este nivel, se desactiva la función de *Bluetooth* para conservar la energía restante. Escuchará un tono que indica que el dispositivo *Bluetooth* se desconecta y se apaga la función de *Bluetooth*.

### Controles de volumen del intercomunicador

Las ruedas de control de volumen izquierda y derecha del módulo de control ajustan el volumen del casco correspondiente. Si la función de reducción de ruido *Acoustic Noise Cancelling*® está apagada, el control de volumen se ajustará al nivel máximo.

**Precaución:** Evite ajustar los niveles de volumen demasiado altos. La exposición a sonidos fuertes puede causar daños a la audición.

Con el módulo de control derecho y mirando hacia usted:

- Use la rueda izquierda para ajustar el volumen del casco izquierdo.
- Use la rueda derecha para ajustar el volumen del casco derecho.

El control de volumen general de los audífonos debe ajustarse en el intercomunicador o la radio de la aeronave y en el módulo de control de los audífonos. Incluso en el nivel más bajo, ninguna de las ruedas de control de volumen puede apagar completamente el volumen.

## Fuentes de audio primaria y secundaria

El sistema de intercomunicación (ICS) de la aeronave siempre es la fuente de audio primaria de los audífonos. Cuando los audífonos están enchufados en la aeronave, las señales del intercomunicador siempre se escucharán y los audífonos no pueden silenciarlas.

Además de la fuente primaria (intercomunicador), los audífonos pueden conectarse a fuentes de audio secundarias.

Las fuentes secundarias pueden ser AUX (con cable) o *Bluetooth*<sup>®</sup> (inalámbrica).

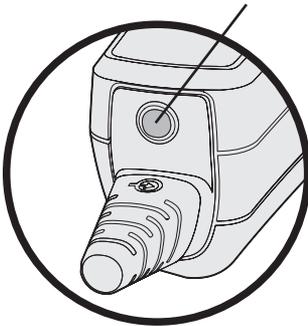
**Nota:** Solo puede escucharse una fuente secundaria a la vez. El audio de una fuente secundaria nunca anulará las comunicaciones del intercomunicador.

## Fuentes de audio AUX (con cable)

Use la entrada de audio AUX de 3,5 mm para conectar los audífonos con una fuente de audio externa, como un GPS portátil o un dispositivo de audio portátil. El conector se encuentra en la parte inferior del módulo de control, como se muestra.

Use el cable adaptador de 3,5 mm provisto para conectar el dispositivo de audio externo. Conecte un extremo del cable adaptador al enchufe de los audífonos del dispositivo y el otro extremo a la entrada de audio AUX de los audífonos.

Entrada de audio AUX



**Nota:** Ninguna de las funciones de una fuente AUX conectada se controla con el módulo de control.

**Nota:** No se escuchará el audio de una fuente AUX si el selector de modo de audio secundario está en la posición OFF.

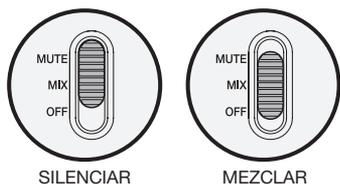
## Fuentes de audio *Bluetooth*<sup>®</sup> (inalámbricas)

Si compró la versión con módulo de control de *Bluetooth*, puede conectar los audífonos de manera inalámbrica a una fuente de audio externa como un smartphone o tableta.

### Usar los audífonos con un dispositivo *Bluetooth*<sup>®</sup>

#### Emparejar el primer dispositivo

1. Presione el botón  para encender los audífonos.
2. Asegúrese de que el selector de modo de audio secundario se encuentre en la posición MUTE o MIX (no en OFF).

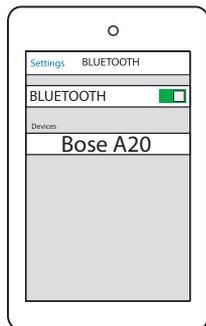


El indicador de alimentación se ilumina en verde o amarillo en función del nivel de carga de la pila. (Si la luz es de color rojo, la carga de la pila es baja y es necesario sustituirla.)

El indicador de *Bluetooth* parpadea en color púrpura para señalar que los audífonos se encuentran en modo de emparejamiento.

**Nota:** La primera vez que encienda los audífonos, entrarán automáticamente en modo de emparejamiento y el indicador de *Bluetooth* parpadeará en color púrpura. Esto solo ocurre la primera vez que enciende los audífonos.

3. Localice el menú de *Bluetooth* en el dispositivo y asegúrese de que la función *Bluetooth* esté activada.
4. Seleccione **Bose A20** en la lista de dispositivos *Bluetooth*.



El indicador de *Bluetooth* parpadea en color azul durante el emparejamiento de los dispositivos y un tono indica que la conexión se ha realizado correctamente.

**Nota:** Después de cinco minutos de inactividad, los audífonos saldrán automáticamente del modo de emparejamiento y el indicador de *Bluetooth* se apagará. Para encender nuevamente la función de *Bluetooth* presione .

**Nota:** Cada vez que active la función de *Bluetooth*, los audífonos intentarán volver a conectarse con los dos dispositivos que se hayan conectado recientemente por *Bluetooth*. Si el o los dispositivos están apagados o fuera de rango, los audífonos volverán a modo de emparejamiento después de cinco minutos. Consulte “Reconectar a un dispositivo previamente conectado” en la página 23.

## Emparejar otro dispositivo

Los audífonos se pueden emparejar con hasta ocho dispositivos. Emparejar otro dispositivo:

1. Mantenga presionado  durante un segundo para que los audífonos entren en modo de emparejamiento.

El indicador de *Bluetooth*® parpadea en color púrpura.

Indicador *Bluetooth* 

Botón multifunción de *Bluetooth* 

2. Localice el menú de *Bluetooth* en el dispositivo y asegúrese de que la función *Bluetooth* esté activada.
3. Seleccione **Bose A20** en la lista de dispositivos *Bluetooth*.

El indicador de *Bluetooth* parpadea en color azul durante el emparejamiento de los dispositivos.

**Nota:** Los audífonos saldrán automáticamente del modo de emparejamiento después de cinco minutos de inactividad.

## Alternar entre dispositivos conectados

- Los dispositivos pueden conectarse a dos dispositivos *Bluetooth* simultáneamente. Solo se puede escuchar uno de los dispositivos conectados por vez.
- Para alternar entre dos dispositivos *Bluetooth* conectados, ponga en pausa el audio del primer dispositivo e inicie el audio en el otro.
- Para confirmar la conexión, compruebe la lista de dispositivos *Bluetooth* del dispositivo.

**Nota:** Las llamadas telefónicas entrantes y salientes silencian automáticamente todas las demás fuentes de audio secundarias (si el selector de modo de audio secundario está en posición MUTE o MIX). Durante una llamada a través de *Bluetooth*, el audio del intercomunicador y de la llamada telefónica se escucharán mezclados.

## Botón multifunción de *Bluetooth*

Acción	Qué hacer	Indicador <i>Bluetooth</i>
Active la función de <i>Bluetooth</i> .	Presione  una vez. <b>Nota:</b> La primera vez que encienda los audífonos, la función de <i>Bluetooth</i> estará encendida y los audífonos estarán en modo de emparejamiento.	Parpadea en color azul.
Apague la función de <i>Bluetooth</i> .	Mantenga presionado  durante cinco segundos.	Apagado
Entre en modo de emparejamiento.	Mantenga presionado  durante un segundo.	Parpadea en color púrpura.

### Hacer y recibir llamadas

Actividad de llamadas	Qué hacer
Para hacer una llamada	Marque el número desde el teléfono conectado. La llamada se transferirá automáticamente a los audífonos.
Para activar el control de voz (si se encuentra disponible)	Cuando no hay llamadas activas o entrantes, presione brevemente  .
Para responder una llamada	Presione brevemente  . Se escuchará un breve pitido en el auricular antes de la llamada entrante.
Para terminar una llamada	Presione brevemente  . Se escucharán dos breves pitidos en los audífonos para indicar que la llamada ha terminado.
Para ignorar una llamada entrante	Presione  por un segundo.
Para volver a marcar el último número	Cuando no hay llamadas activas ni entrantes, presione  dos veces rápidamente.
Para transmitir el audio al teléfono móvil	Cuando está en una llamada, presione  por tres a cuatro segundos. Esto transfiere el audio al teléfono móvil mientras que la conexión de <i>Bluetooth</i> permanece activa.

**Nota:** Algunas funciones pueden no estar disponibles en algunos dispositivos. Consulte la guía del usuario del dispositivo para obtener más detalles.

**Nota:** Si está en una llamada y con el intercomunicador desconectado, los audífonos le permitirán completar la llamada y se apagarán aproximadamente tres minutos después de terminada la llamada. Para usar los audífonos cuando esté desconectado del intercomunicador (para escuchar fuentes de audio secundarias o hacer o recibir llamadas), recomendamos desactivar la función de apagado automático para un funcionamiento sin interrupciones. Consulte “Auto Off” en la página 12.

## Reconectar a un dispositivo previamente conectado

Cada vez que active la función de *Bluetooth*, los audífonos intentarán volver a conectarse con los dos dispositivos que se hayan conectado recientemente por *Bluetooth*®.

1. Encienda los audífonos.
2. Asegúrese de que el indicador de *Bluetooth* esté parpadeando en color azul. Si no parpadea, presione . El indicador parpadea en color azul.
3. Para confirmar la conexión, compruebe la lista de dispositivos *Bluetooth* del dispositivo.

## Recuperar una conexión perdida

Si un dispositivo conectado por *Bluetooth* sale de rango, se perderá la conexión. Los audífonos intentarán reconectarse automáticamente.

Si los audífonos no pueden reconectarse, volverán al modo de emparejamiento. Después de cinco minutos de inactividad, se apagará la función de *Bluetooth*. Coloque el dispositivo en rango nuevamente y presione  una vez para reconectar.

## Desconectar un dispositivo de *Bluetooth*

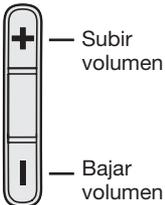
- En los audífonos mantenga presionado  por 5 segundos para apagar la función de *Bluetooth*.
- En el dispositivo, apague la función de *Bluetooth*.
- Mueva el selector de modo de audio secundario a la posición OFF.

## Borrar la lista de emparejamiento de los audífonos

Con la función de *Bluetooth* encendida (indicador de *Bluetooth* parpadeando), mantenga presionado  y  simultáneamente por siete segundos. Los audífonos volverán al modo de emparejamiento.

## Controlar el volumen de *Bluetooth*

Use los controles de volumen de *Bluetooth* en el lado derecho del módulo de control para controlar el volumen de un dispositivo de *Bluetooth* conectado.



- Cada presión aumenta o disminuye el volumen en un nivel.
- Para cambiar el volumen de manera continua, mantenga presionado el botón de volumen.

### Modos de audio secundarios

Si conectó una o más fuentes de audio secundarias a los audífonos, debe decidir cómo prefiere escuchar esas fuentes secundarias.

Para seleccionar cómo quiere escuchar las fuentes de audio secundarias, utilice el selector de modo de audio secundario en el módulo de control.

### Selector de modo de audio secundario

El selector tiene tres posiciones: MUTE, MIX y OFF.

Posición	Función	Descripción
<p>SILENCIAR</p> 	<p>El intercomunicador tiene prioridad sobre cualquier fuente de audio secundaria</p>	<p>Si se detecta una señal del intercomunicador, todas las fuentes de audio secundarias se silenciarán temporalmente. El audio secundario se restablecerá cuando cese el audio del intercomunicador.</p> <p>Consulte también "Administrar múltiples fuentes secundarias" en la página 25.</p>
<p>MEZCLAR</p> 	<p>Audio del intercomunicador mezclado con fuentes de audio secundarias</p>	<p>Todas las fuentes de audio secundarias están mezcladas con el audio del intercomunicador. (El audio de un dispositivo conectado seguirá reproduciéndose durante las comunicaciones a través del intercomunicador).</p> <p><b>Nota:</b> En el modo MIX, escuchará dos fuentes de audio como máximo, el intercomunicador más una fuente secundaria.</p> <p>Consulte también "Administrar múltiples fuentes secundarias" en la página 25.</p>
<p>DESACTIVAR</p> 	<p>Solo intercomunicador</p> <p><b>Nota:</b> En el modo OFF, se desconecta la alimentación de <i>Bluetooth</i>® y se desactivan todas las antenas.</p>	<p>Solo el audio del intercomunicador está activo. Todas las fuentes de audio secundarias están desactivadas.</p> <p><b>Nota:</b> Si cambia al modo OFF mientras está conectado a una fuente de <i>Bluetooth</i>, es posible que tenga que restablecer la conexión <i>Bluetooth</i> la próxima vez que encienda los audífonos.</p>

**Nota:** Solo puede escucharse una fuente secundaria a la vez. El audio de una fuente secundaria nunca anulará las comunicaciones del intercomunicador.

**Nota:** Las llamadas telefónicas entrantes y salientes silencian automáticamente todas las demás fuentes de audio secundarias (si el selector de modo de audio secundario está en posición MUTE o MIX). Durante una llamada de teléfono a través de *Bluetooth*, el audio del intercomunicador y de la llamada telefónica se escucharán mezclados.

## Administrar múltiples fuentes secundarias

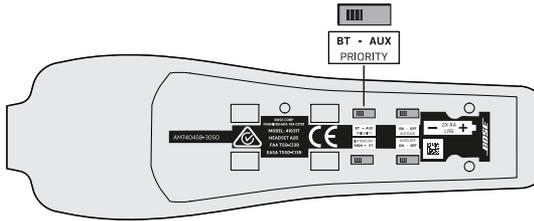
Los audífonos pueden conectarse a una fuente AUX (con cable) y hasta a dos fuentes de *Bluetooth*® (inalámbrica) a la vez.

Si es posible que reciba información importante de una fuente secundaria particular (como un GPS o un sistema de advertencias) puede asignar prioridad a esa fuente. Esto asegura que el audio que ingrese desde la fuente con prioridad siempre anule la otra fuente.

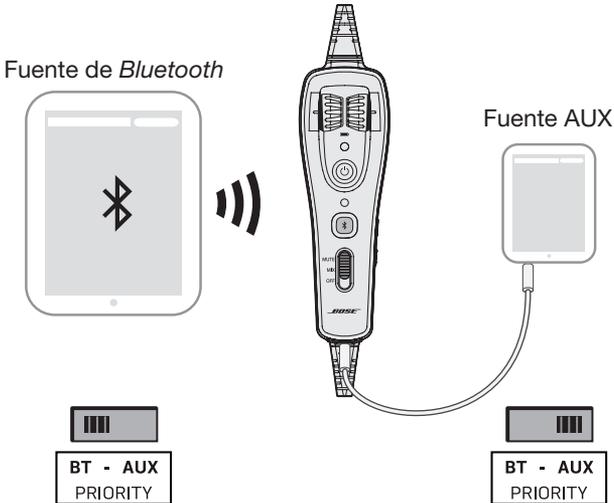
### Establecer el interruptor de prioridad (BT-AUX)

Para asignar prioridad a una de las fuentes secundarias:

1. Localice el interruptor de prioridad (BT-AUX) en el compartimento de las baterías.



2. Ajuste el interruptor a la fuente correcta (BT o AUX) como se muestra a continuación:



Cuando el interruptor está en la posición BT, la fuente de *Bluetooth* anulará la fuente AUX si se detecta una señal.

Cuando el interruptor está en la posición AUX, la fuente AUX anulará la fuente de *Bluetooth* si se detecta una señal.

**Nota:** Las llamadas de teléfono entrantes y salientes siempre anulan cualquier otra fuente secundaria.

## Cuidado y mantenimiento de los audífonos

---

### Instrucciones para una aeronavegabilidad continua

---

Bose recomienda las siguientes instrucciones de cuidado general y mantenimiento en esta guía. Con el uso normal, los elementos como filtros de viento y almohadillas requieren un reemplazo periódico. Si es necesario una limpieza o reemplazo de estos elementos, siga las recomendaciones de las siguientes páginas. Cualquier otro cuidado y mantenimiento, dentro o fuera del período de garantía, debe ser realizado por Bose o un centro de reparaciones autorizado.

**Precaución:** No sumerja los audífonos en agua ni en ningún otro líquido. Si los audífonos se sumergen en un líquido, no los use. Comuníquese con el Servicio Técnico de Bose para obtener asistencia.

### Limpiar los audífonos

---

#### Limpieza general

Limpie las superficies externas de la diadema, los conectores, las partes de plástico y la almohadilla de la diadema con un paño suave humedecido en agua y jabón suave. Tenga especial cuidado al limpiar las almohadillas y las superficies externas de los cascos. No sumerja las almohadillas de los cascos en agua ni en ningún otro líquido.

#### Aberturas de los cascos

La abertura TriPort® de los audífonos y la abertura del micrófono deben permanecer limpias y libres de suciedad. Antes de cada vuelo, compruebe que las aberturas de los cascos estén limpias.



Al limpiar los cascos, asegúrese de no introducir suciedad en las aberturas. Si es necesario, con cuidado use pinzas para retirar cualquier cuerpo extraño que pueda haber quedado en las aberturas. No sople ni aspire las aberturas, ya que podrían dañarse los audífonos.

### Protector del micrófono

Retire el protector del micrófono según se describe en “Reemplazo del protector del micrófono” a continuación.

Enjuague el protector y deje secar al aire. Asegúrese de que esté completamente seco antes de volverlo colocar.

### Pantalla interna de los cascos

No trate de retirar, sustituir, reparar ni limpiar este componente. La pantalla interna se encuentra en el interior de los casos y es fundamental para su correcto funcionamiento. Si la pantalla parece estar dañada o gastada, comuníquese con Bose.

Si la pantalla interna se humedece por la humedad del ambiente, por ejemplo, lluvia ligera, rocío, transpiración o condensación, deje secar al aire. No utilice calefactores, sopladores ni secadores de pelo para secar la pantalla interna.

### Almohadilla de la diadema

1. Retire la almohadilla como se indica en “Reemplazo de la almohadilla de la diadema” en la página 29.
2. Sumérgela en una solución de agua y detergente suave.
3. Déjela secar al aire y vuelva a colocarla.

### Reemplazar partes

---

A lo largo del uso normal, las partes como el protector y las almohadillas pueden requerir un reemplazo periódico. Se pueden pedir repuestos directamente a Bose Corporation. Consulte “Información de contacto” en la página 41.

### Reemplazo del protector del micrófono

1. Deslice suavemente o enrolle el protector fuera del micrófono.
2. Coloque el protector de repuesto y asegúrese de que cubra todo el micrófono.

### Sustitución de las almohadillas

Como regla general, las almohadillas deben reemplazarse cada seis meses o cada 350 horas de uso, dependiendo de cuán a menudo vuele. Es posible que deba reemplazarla más a menudo si:

- Tiene barba o patillas grandes.
- Somete a los audífonos a temperaturas extremas como cuando estacional el avión afuera en calor o frío severos.
- Pone un exceso de tensión en las almohadillas debido a un almacenamiento incorrecto.

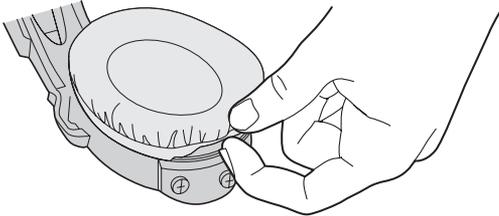
Indicaciones de que las almohadillas deben ser reemplazadas:

- Desprendimiento de la cubierta exterior.
- Cortes o rasgaduras.
- Aplanamiento del acolchado, lo que reduce la efectividad del aislamiento.

Para extender la vida útil de las almohadillas, realice una limpieza periódica como se describe en “Limpieza general” en la página 26.

#### Para reemplazar las almohadillas:

1. Agarre el orillar de la almohadilla donde se dobla dentro de la ranura del casco.
2. Con cuidado, tire hacia arriba del orillar de la almohadilla y quítelo del casco.



3. Alinee correctamente la almohadilla de repuesto con el casco.
4. Coloque el borde del orillar de la almohadilla dentro de la ranura detrás del reborde del auricular. Tenga cuidado de no plegar el orillar.
5. Estire suavemente la almohadilla alrededor del casco, metiendo el orillar dentro de la ranura mientras lo hace.
6. Sujete la almohadilla y ajuste la posición para eliminar cualquier pliegue del orillar y arrugas en la almohadilla.

### Reemplazo de las baterías

Consulte “Instalar y cambiar las baterías” en la página 13.

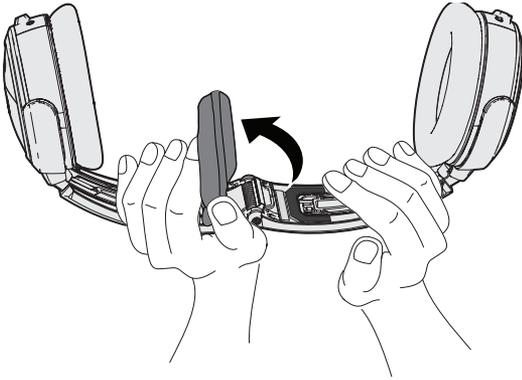
## Reemplazo de la almohadilla de la diadema

La almohadilla de la diadema fue diseñada para brindar el máximo nivel de comodidad a los audífonos.

Bose recomienda reemplazar la almohadilla cuando los cuidados y el mantenimiento periódicos no restauran el relleno a su tamaño y forma originales.

Reemplazar la almohadilla:

1. Ponga los audífonos boca abajo sobre una superficie protegida. Retire la almohadilla vieja de la diadema.
2. Mientras mantiene la diadema abierta, alinee el centro de la nueva almohadilla con el centro de la diadema y presione firmemente desde el centro hacia el exterior.



## Conjunto del micrófono o reemplazo de la cubierta del terminador

Reemplace el conjunto del micrófono o la cubierta del terminador como se describe en “Conectar el conjunto del micrófono” en la página 10.

## Almacenamiento

---

- Guarde los audífonos en un área ventilada lejos de la luz de sol directa.
- Retire las baterías antes de guardar los audífonos por períodos prolongados.

## Solución de problemas

---

Busque el problema en la columna izquierda de la tabla, luego siga las instrucciones de “Qué hacer” en la columna derecha. Si el problema persiste, comuníquese con Bose usando la información de contacto en la página 41 de esta guía para obtener asistencia.

**Advertencia:** No intente desarmar o realizar un servicio en el interior de los cascos u otras partes de los audífonos. El usuario solo puede reemplazar el cable del micrófono boom, la cubierta de acceso, las baterías, el protector del micrófono, la almohadilla de la diadema y las almohadillas de los cascos. Para obtener instrucciones sobre cómo cuidar y mantener los audífonos, consulte “Cuidado y mantenimiento de los audífonos” en la página 25.

### Reducción de ruido

Problema	Qué hacer
Hay comunicación pero no reducción de ruido de Acoustic Noise Cancelling® en ningún oído	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que los audífonos estén encendidos.</li><li>• En el módulo de control, verifique el indicador de alimentación. Consulte la página 18.</li><li>• Si usa la alimentación de la aeronave, verifique el fusible o disyuntor de la aeronave.</li><li>• Si usa la alimentación de la batería, asegúrese de que las baterías sean nuevas y estén instaladas correctamente.</li></ul> <p><b>Advertencia:</b> Reemplace las baterías solo con baterías alcalinas. No use baterías con otros productos químicos.</p>
No hay reducción de ruido activa ni comunicación	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que las clavijas de los audífonos estén insertadas correctamente en los conectores del panel.</li><li>• Pruebe usar los audífonos en un asiento diferente.</li><li>• Retire el conjunto del micrófono de los audífonos y revise que no haya daños en el conector o los pines. Consulte “El conjunto del micrófono” en la página 10.</li></ul>

### Comunicaciones con el intercomunicador

Problema	Qué hacer
Hay reducción de ruido pero no entra audio	<ul style="list-style-type: none"><li>• En el módulo de control, asegúrese de que los controles de volumen no estén ajustados demasiado bajos. Consulte “Controles de volumen del intercomunicador” en la página 18.</li><li>• En el intercomunicador o la radio, asegúrese de que los controles de volumen no estén ajustados demasiado bajos.</li><li>• Asegúrese de que los audífonos estén conectados firmemente al panel de la aeronave.</li><li>• Pruebe usarlos en un asiento diferente.</li></ul>

Problema	Qué hacer
Las comunicaciones entrantes tiene bajo volumen	<ul style="list-style-type: none"> <li>En el módulo de control, asegúrese de que los controles de volumen no estén ajustados demasiado bajos. Consulte “Controles de volumen del intercomunicador” en la página 18.</li> <li>En el intercomunicador o la radio, asegúrese de que los controles de volumen no estén ajustados demasiado bajos.</li> <li>Dentro del compartimiento de las baterías, asegúrese de que el interruptor del intercomunicador (MON-ST) esté colocado correctamente para el sistema de intercomunicación. Consulte “Interruptores” en la página 11-12.</li> <li>Verifique que todos los audífonos que compartan el intercomunicador tengan el interruptor del intercomunicador (MON-ST) en la posición correcta.</li> <li>Desenchufe los demás audífonos y verifique si se puede ajustar el volumen a un nivel aceptable.</li> </ul>
Comunicación intermitente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que los audífonos estén conectados firmemente al panel de la aeronave.</li> <li>Pruebe usar los audífonos en un asiento diferente.</li> </ul>
Volumen reducido en solo un oído	<ul style="list-style-type: none"> <li>En el módulo de control, asegúrese de que los controles de volumen no estén ajustados demasiado bajos. Consulte “Controles de volumen del intercomunicador” en la página 18.</li> <li>Dentro del compartimiento de las baterías, asegúrese de que el interruptor del intercomunicador (MON-ST) esté colocado correctamente para el sistema de intercomunicación. Consulte “Interruptores” en la página 11-12.</li> </ul>
No hay separación de estéreo o comunicaciones solo en un oído.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la aeronave tiene un sistema de audio mono, verifique que el interruptor del intercomunicador (MON-ST) esté ajustado a MON. Consulte “Interruptores” en la página 11-12.</li> <li>Dependiendo de cómo estén cableadas las clavijas de audio, es posible que solo se suministre un canal de audio a la clavija de los audífonos. Si el interruptor del intercomunicador (MON-ST) está ajustado a ST y solo escucha comunicaciones de un solo lado, ajuste el interruptor a MON. Esto reproducirá audio en ambos lados. Las clavijas U174 y 5-pin XLR solo son de audio mono.</li> </ul>

## Audio

Problema	Qué hacer
Función de reducción de ruido, Acoustic Noise Cancelling®, reducida, sonidos de clics intermitentes o distorsión de la comunicación en un entorno ruidoso	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que en la parte externa de cada casco, las aberturas de TriPort® de los audífonos no estén bloqueadas. Si hay polvo o suciedad, retire con cuidado la suciedad con unas pinzas. No aspire ni sople la suciedad.</li> <li>Asegúrese de que no haya espacios alrededor de los sellos de las almohadillas de los cascos. Si las almohadillas parecen gastadas deben reemplazarse. Consulte “Sustitución de las almohadillas” en la página 28.</li> </ul> <p><b>Advertencia:</b> Si los audífonos están en el modo de reducción de ruido acústico y emiten un ruido fuerte y pérdida de comunicación relacionada, apague el interruptor de encendido. Los audífonos continuarán proporcionando comunicación en el modo de reducción de ruidos pasivo.</p>

## Solución de problemas

Problema	Qué hacer
Sonido de chirridos o silbido cuando se encienden los audífonos	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que la orientación de los audífonos es correcta. Use las marcas de izquierda (L) y derecha (R) en la parte superior de los cascos para orientar correctamente los audífonos.</li><li>• Inspeccione el sello entre el orillar de la almohadilla y el casco. El orillar debe entrar en la ranura del casco sin dejar espacios vacíos. Reemplace las almohadillas que parezcan desgastadas.</li><li>• Ajuste el casco para crear un sello mejor con la cabeza. El diseño de baja presión de los audífonos los hace sensibles a elementos que interfieran con el sello alrededor de la oreja. Asegúrese de que las orejas estén completamente adentro de las almohadillas y que una gorra o gafas de sol con patillas gruesas no interfieran con el sello.</li><li>• Si el sonido de chirrido o silbido persiste, apague el interruptor de encendido y comuníquese con Bose para obtener servicio lo antes posible.</li></ul>
Ruido sordo bajo con los audífonos encendidos en un entorno silencioso	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajuste el casco para crear un sello mejor con la cabeza. El diseño de baja presión de los audífonos los hace sensibles a elementos que interfieran con el sello alrededor de la oreja. Asegúrese de que las orejas estén completamente adentro de las almohadillas y que una gorra o gafas de sol con patillas gruesas no interfieran con el sello.</li><li>• Verifique los puertos en la superficie exterior de cada casco para asegurarse que no estén bloqueados. Si hay polvo o suciedad, retire con cuidado la suciedad con unas pinzas. No sople ni aspire la suciedad.</li><li>• Inspeccione el sello entre el orillar de la almohadilla y el casco. El orillar debe entrar en la ranura del casco sin dejar espacios vacíos. Reemplace las almohadillas que parezcan desgastadas.</li></ul>
Sonido crepitante audible con los audífonos encendidos en un entorno ruidoso, o la función de reducción de ruidos, Acoustic Noise Cancelling®, es intermitente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que la orientación de los audífonos es correcta. Use las marcas de izquierda (L) y derecha (R) en la parte superior de los cascos para orientar correctamente los audífonos.</li><li>• Ajuste el casco. Consulte “Utilizar y ajustar los audífonos” en la página 15.</li><li>• Si los audífonos se alimentan con baterías, verifique si el nivel de la batería está bajo (indicado por un LED que parpadea rápido en color rojo).</li><li>• Si los audífonos se alimentan de la aeronave, asegúrese que el voltaje que alimenta los audífonos no sea menor a 10 VDC.</li><li>• Inspeccione el sello entre el orillar de la almohadilla y el casco. El orillar debe entrar en la ranura del casco sin dejar espacios vacíos. Reemplace las almohadillas que tengan desgarros en la superficie, costuras descosidas, arrugas grandes o estén secas y duras.</li></ul>

**Advertencia:** Si los audífonos están en el modo de reducción de ruido acústico y emiten un ruido fuerte y pérdida de comunicación relacionada, apague el interruptor de encendido. Los audífonos continuarán proporcionando comunicación en el modo de reducción de ruidos pasivo.

Fuente de audio AUX

Problema	Qué hacer
No se recibe audio de la fuente AUX	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En la fuente AUX suba el volumen.</li> <li>• Asegúrese de que el cable de audio AUX de 3,5 mm esté firmemente conectado al módulo de control y a la fuente AUX.</li> <li>• En el módulo de control, asegúrese de que el selector de modo de audio secundario esté en la posición MUTE o MIX.</li> <li>• Si el selector de modo de audio secundario está en MUTE, todas las fuentes de audio secundarias se silencian temporalmente cuando se detecta una señal del intercomunicador. El audio secundario se restablecerá cuando cese el audio del intercomunicador.</li> <li>• Si está en una llamada de teléfono activa de <i>Bluetooth</i>, no escuchará el audio de la fuente AUX. El audio AUX se reanuda después de que finalice la llamada.</li> <li>• Pruebe otra fuente AUX.</li> </ul>
Audio en un oído solo de la fuente AUX.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el cable de audio AUX de 3,5 mm esté firmemente conectado al módulo de control y a la fuente AUX.</li> <li>• En los audífonos, asegúrese de que la cubierta del terminador esté colocada y correctamente conectada. Consulte “Conectar el conjunto del micrófono” en la página 10.</li> </ul>
No se pueden escuchar las comunicaciones del intercomunicador mientras se escucha audio de una fuente AUX.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que los audífonos estén conectados firmemente al sistema del intercomunicador o la radio.</li> <li>• Asegúrese de que el cable de audio AUX de 3,5 mm esté firmemente conectado al módulo de control y a la fuente AUX.</li> </ul>
La fuente AUX no se silencia con las comunicaciones entrantes del intercomunicador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dentro del compartimiento de las baterías, verifique el interruptor Priority (BT-AUX). Consulte “Interruptores” en las páginas 11-12.</li> <li>• Si el selector de modo de audio secundario está en MIX, todas las fuentes de audio secundarias se escuchan mezcladas con el audio del intercomunicador. Para silenciar la fuente AUX, ajuste el interruptor a MUTE u OFF.</li> </ul>
No se me escucha en una llamada de teléfono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los audífonos no soportan el funcionamiento del micrófono cuando están conectados a un dispositivo a través del cable de audio AUX. Sostenga el dispositivo más cerca de su boca para usar el micrófono del dispositivo. O, intente conectar el teléfono a través de una conexión <i>Bluetooth</i>.</li> </ul>

## Solución de problemas

### Fuente de audio *Bluetooth*<sup>®</sup>

Problema	Qué hacer
No hay audio de la fuente <i>Bluetooth</i> en los audífonos durante una llamada.	<ul style="list-style-type: none"><li>• En el módulo de control, asegúrese de que el selector de modo de audio secundario esté en la posición MUTE o MIX.</li><li>• En el módulo de control, asegúrese de que esté encendida la función <i>Bluetooth</i>, y que el indicador de <i>Bluetooth</i> esté parpadeando. Si no es así, presione  una vez.</li><li>• Asegúrese de que el teléfono y los audífonos estén en rango (no más de 10 m entre sí).</li><li>• En el módulo de control, asegúrese de que el volumen de <i>Bluetooth</i> esté encendido.</li></ul>
Los audífonos no se emparejan con un dispositivo	<ul style="list-style-type: none"><li>• En el módulo de control, asegúrese de que esté encendida la función <i>Bluetooth</i>, y que el indicador de <i>Bluetooth</i> esté parpadeando en color púrpura. Si no es así, mantenga presionado  durante un segundo.</li><li>• En el módulo de control, asegúrese de que el selector de modo de audio secundario esté en la posición MUTE o MIX.</li><li>• Siga las instrucciones en “Emparejar el primer dispositivo” en la página 20.</li><li>• Elimine <b>Bose A20</b> de la lista de dispositivos de <i>Bluetooth</i> del dispositivo. Luego, vuelva a intentar emparejar.</li></ul>
No se puede responder/finalizar una llamada	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de sostener correctamente el teléfono y que esté conectado a los audífonos. Consulte “Usar los audífonos con un dispositivo <i>Bluetooth</i>” en la página 20.</li></ul>
Los audífonos no se vuelven a conectar a un dispositivo conectado previamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el dispositivo esté en el rango de los audífonos (10 m).</li><li>• En el módulo de control, asegúrese de que esté encendida la función <i>Bluetooth</i>, y que el indicador de <i>Bluetooth</i> esté parpadeando en color azul. Si no es así, presione  una vez.</li><li>• En el módulo de control, asegúrese de que el selector de modo de audio secundario esté en la posición MUTE o MIX.</li><li>• En el dispositivo móvil, asegúrese de que esté activada la función <i>Bluetooth</i>.</li><li>• En el dispositivo, elimine <b>BOSE A20</b> de la lista de dispositivos de <i>Bluetooth</i>. Luego, vuelva a intentar emparejar.</li></ul>

### Auto On

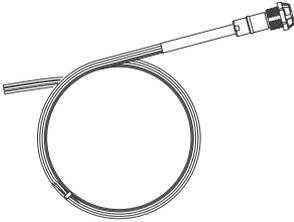
Problema	Qué hacer
Los audífonos no se encienden automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dentro del compartimento de las baterías, asegúrese de que el interruptor Auto On (ON-OFF) esté ajustado a ON. Consulte “Interruptores” en la página 11-12.</li><li>• La función Auto On solo funciona con las versiones de conectores de 5 pines XLR, 6 pines y 8 pines del cable. Verifique las especificaciones de la aeronave para ver si la clavija obtiene alimentación del sistema eléctrico de la aeronave.</li></ul>

### Auto Off

Problema	Qué hacer
Los audífonos no se apagan automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dentro del compartimento de las baterías, asegúrese de que el interruptor Auto OFF (ON-OFF) esté ajustado a ON. Consulte “Interruptores” en la página 11-12.</li><li>• Los audífonos pueden tardar hasta nueve minutos en apagarse cuando no se usan inmediatamente después del encendido inicial.</li><li>• Desconecte los audífonos de la aeronave. Luego, encienda los audífonos y espere 15 minutos. Si los audífonos no se apagan comuníquese con Servicio Técnico de Bose.</li></ul>

## Montar el conector del panel de la aeronave

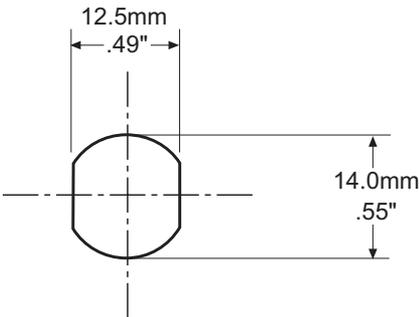
El conector del panel de la aeronave es parte del conjunto de cableado de 6 pines opcional.



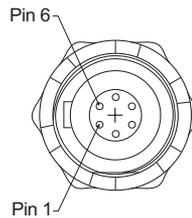
Visite [www.Bose.com](http://www.Bose.com) o [www.global.Bose.com](http://www.global.Bose.com) para comprar u obtener información.

**Advertencia:** Un técnico calificado para realizar este tipo de instalaciones aeronáuticas debe montar el conector del panel de la aeronave que usted esté usando.

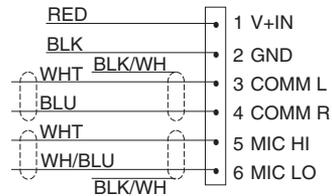
Monte el conector en un recorte, usando los diagramas a continuación como guía.



Receptáculo - Patilla (vista frontal)



Esquema de la interfaz de la aeronave



Conecte los ocho cables de la siguiente manera:

- Dos para el micrófono
- Dos para el audio
- Uno para la alimentación
- Uno para la puesta a tierra
- Dos para las protecciones de audio

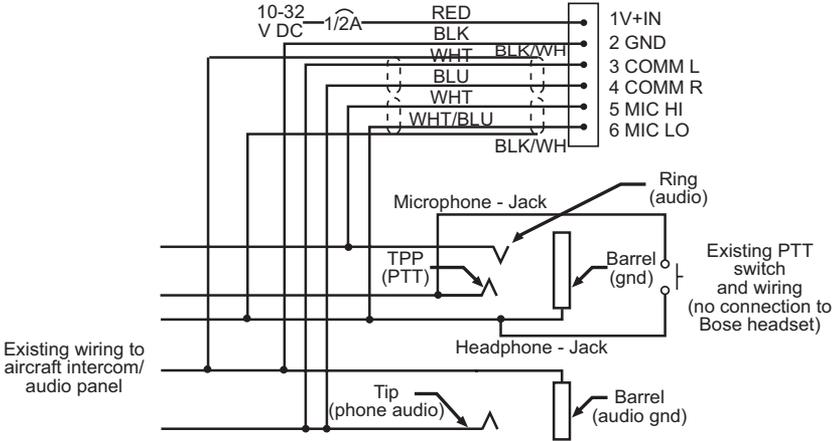
Los cables de audio y del micrófono deben conectarse en la parte posterior de las clavijas de micrófono y audífonos existentes, dejando intactas las clavijas para usar con audífonos convencionales. Generalmente, este es el método de instalación más rápido.

## Información técnica

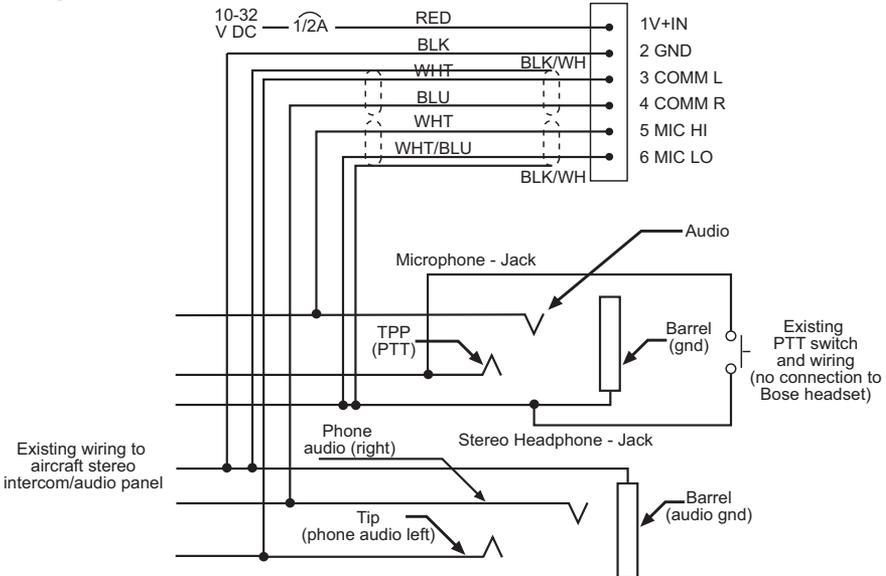
**Precaución:** No use fuerza excesiva ni doble el conector instalado. Esto puede dañar o romper las uniones de soldadura internas.

**Nota:** El conector del panel de la aeronave no puede instalarse en un sistema de audio que use salidas de audio acopladas a un transformador. Comuníquese con el Servicio Técnico de Bose con la información de contacto en la página 39 para obtener detalles.

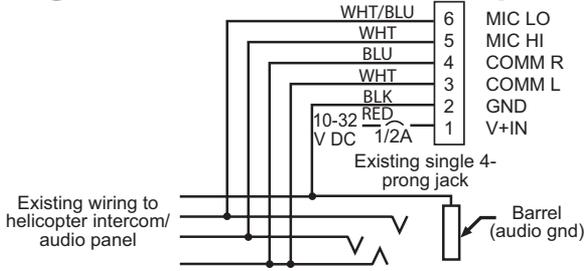
### Diagrama de conexión Mono



### Diagrama de conexión Estéreo



## Diagrama de conexión a un helicóptero (U714)



**Nota:** Cilindro de puesta a tierra (gnd) se refiere a la puesta a tierra de la aeronave.

### Detalles para realizar las conexiones

Los diagramas para el conector opcional instalado se detallan en la tabla a continuación:

Número de pn	Color	Función
1	Rojo	V+IN: Alimentación de los audífonos (10-32 VDC). Use un fusible de 1/4 amp o un disyuntor de 1/2 amp
2	Negro	GND: Puesta a tierra del sistema. Conecte a la puesta a tierra del audio existente.
3	Blanco	COMM L: Comunicación telefónica: Izquierda.
4	Azul	COMM R: Comunicación telefónica: Derecha.
<b>Nota:</b> Para el funcionamiento del estéreo, conecte los canales izquierdo y derecho en sus posiciones respectivas. Para operación monoaural, conecte los pines 3 y 4 juntos y la punta de la clavija de teléfono existente.		
5	Blanco	MIC HI: Micrófono/Hi-audio Conecte la porción de la clavija del micrófono existente que corresponde a la posición de anillo de una clavija del micrófono de los audífonos. No conecte al segmento de la punta (PTT).
6	Blanco/azul	MIC LO: Micrófono/Puesta a tierra baja Conecte la porción de la clavija del micrófono existente que corresponde a la posición de cilindro de una clavija del micrófono de los audífonos.
<b>Nota:</b> Si el micrófono funciona en transmisión de radio pero no a través del intercomunicador, verifique el pin 6. Puede estar cableado incorrectamente al segmento PTT de la clavija del micrófono.		
Protección de comunicación	Negro	Protección del par de cables de Comm L y Comm R.
Protección del micrófono	Negro	Protección del par de cables de Mic Hi y Mic Lo.
<b>Nota:</b> Los cables que conectan los pines 3 y 4 y los pines 5 y 6 son pares trenzados blindados con una terminación de blindaje de cable negro que sale de cada par. Si el cableado existente no está blindado, conecte los blindados al cableado blindado de audio existente, o conecte el blindaje desde el par de cables de Comm L y Comm R a la puesta a tierra del audio.		

## Información técnica

Audífonos	Pueden producirse daños al equipo de aeronavegación que solo está diseñado para usar con audífonos de 600 Ohm. Si tiene dudas, consulte al fabricante del equipo de aeronavegación.
Impedancia	Modo monoaural: 160 Ohms ON y OF Modo Estéreo: 320 Ohms ON y OF
Respuesta de frecuencia	De 15 Hz a 15 kHz Sensibilidad: 92 dB SPL típico, medido a 1 mw, 1 kHz, volumen total en un simulador de oído KEMAR.
Micrófono (Electret)	Desvío requerido: de 8 a 16 VDC hasta de 220 a 2200 Ohms. Sensibilidad: Varía dependiendo del desvío y de la impedancia de la entrada de radio CC. La salida típica es 600 mV a 114 SPL. Para garantizar una modulación correcta de la radio, se recomienda que técnicos de aeronavegación ajusten la entrada para que coincida con la salida del micrófono.
Micrófono (Dynamic)	Impedancia: micrófono dinámico de 5 Ohm o 150 Ohm Sensibilidad: Equivalente a M-87/M-101
Máximo nivel de ruido ambiental	115 dBc SPL para el rendimiento total de la reducción de ruidos activa
Fuente de alimentación	Alimentado con baterías: Dos (2) AA alcalinas Alimentado con la aeronave: de 10 a 32 VDC
Voltaje	Alimentado con baterías: Dos (2) baterías AA alcalinas Alimentado con la aeronave: de 10 a 32 VDC
Duración de la batería	Vida útil de la batería alcalina: Por lo menos 45 horas en un típico ruido de aeronave de aviación general. La duración varía con el tiempo que tenga la batería, los niveles de ruido ambiental, la temperatura, el sello de las almohadillas del casco y el uso de la función de <i>Bluetooth</i> .
Corriente	En funcionamiento: 25 mA en típico ruido de aeronave
Fusible/disyuntor recomendado	Fusible de estallido rápido de 1/4 amp (fusible AGC de 1/4 amp) o disyuntor de 1/2 amp
Peso de los audífonos	12 onzas
Rango de tamaño de los audífonos	Deslizador no extendido: 8,425" (214mm) altura x 6,34" (161mm) ancho x 3,15" (80mm) profundidad Deslizador extendido: 10,2" (259mm) altura x 6,6" (168mm) ancho x 3,15" (80mm) profundidad
Dimensiones del módulo de control	1,5" (38,1mm) altura x 1,5" (38,1mm) ancho x 4,92" (125mm) profundidad
Temperatura y altitud (Categoría A)	En funcionamiento: De 5 a 131°F (De -15 a 55°C) Almacenamiento: De -67 a 158°F (de -55 a 70°C) Altitud: 15.000 pies máxima presión de altitud para cancelación total
Tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i>	3.1

## Orden de estándares técnicos de la FAA

Los audífonos para pilotos Bose® A20® que están aprobados para TSO y ETSO C139 están marcados de manera correspondiente. La interfaz del producto, los cables y los micrófonos fueron diseñados para funcionar o soportar la exposición a las siguientes condiciones ambientales:

Condición	Categoría
Altitud y temperatura	A1
Niebla salada	S
Susceptibilidad conducida a AF	B
Humedad	B
Efecto magnético	Z
Entrada de alimentación	B
Susceptibilidad a RF	V
Temperatura y altitud	A1
Vibración	S, R y U
Picos de voltaje	A
Caída fuerte	12 veces, 1 m sobre cemento
Atmósfera explosiva	Pasó

Las categorías ambientales citadas se refieren a RTCA/DO-160F y RTCA/DO-214 (2 de marzo de 1993).

Las condiciones y pruebas requeridas para la aprobación de la TSO de esto son estándares de desempeño mínimos. Es responsabilidad de quienes instalan este artículo en o con un tipo o clase específico de aeronave, determinar si las condiciones de instalación de la aeronave cumplen con los estándares de la TSO. Los artículos de la TSO deben tener aprobaciones separadas para ser instalados en la aeronave. El artículo debe instalarse solo si se desempeña bajo la Parte 43 del 14 CFR o los requisitos de aeronavegación que correspondan.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de RF de la FCC y de la industria canadiense establecidos para la población en general. No se debe coubicar ni operar conjuntamente con ninguna otra antena o transmisor.

## Información de servicio y garantía

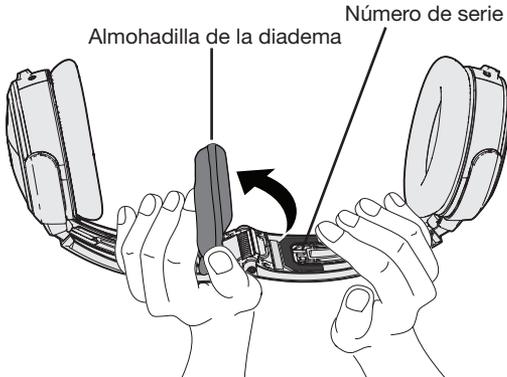
---

### Ubicar el número de serie de los audífonos

---

Los audífonos para pilotos Bose® A20® se identifican con un número de serie único que se ubica en el lado de adentro de la diadema y debajo de la almohadilla de la diadema. Mencione este número de serie cuando registre el producto o se comunice con Bose para obtener servicio técnico.

Asegúrese de volver a colocar correctamente la almohadilla de la diadema presionando firmemente. Para obtener más información sobre cómo reemplazar la almohadilla de la diadema, consulte “Reemplazo de la almohadilla de la diadema” en la página 29.



### Garantía

---

En la tarjeta de registro del producto que se incluye en la caja, se encuentran los detalles de la garantía limitada.

La información de la garantía que se proporciona con este producto no se aplica en Australia y en Nueva Zelanda. Visite [www.Bose.com.au/warranty](http://www.Bose.com.au/warranty) o [www.Bose.co.nz/warranty](http://www.Bose.co.nz/warranty) para obtener detalles.

### Servicio de garantía limitada

---

#### Devolver los audífonos a Bose para reparación

Devuelva los audífonos siguiendo los procedimientos a continuación:

1. Comuníquese con la organización Bose en su país/región (visite [global.Bose.com](http://global.Bose.com) para ver la información de contacto de Bose en su país/región) para obtener instrucciones específicas de devolución y envío.
2. Etiquete y envíe el producto, con flete prepago, a la dirección proporcionada por la organización Bose en su país.
3. Coloque el número de autorización de devolución necesario de forma visible en el exterior de la caja. Se rechazarán las cajas que no tengan un número de autorización de devolución, cuando se requiera.

## Información de contacto

---

Comuníquese con Bose por:

- Repuestos y accesorios
- Asesoramiento técnico
- Información de instalación
- Información de garantía y reparación

### En América del Norte:

Servicio Técnico de Bose  
145 Pennsylvania Avenue

Framingham, MA 01701-9168 EE. UU.

TEL.: 1-800-233-4416 (EE. UU.); 508-879-7330, interno 62006 (fuera de los EE. UU.)

FAX: 1-508-766-5997

Correo electrónico: [aviationheadsetsupport@Bose.com](mailto:aviationheadsetsupport@Bose.com)

### En Europa:

Servicio Técnico de Bose

Nijverheidstraat 8

1135 GE Edam

Países Bajos

TEL.: +31 (0)299 - 390 111 (Principal)

TEL.: +31 (0)299 - 390 283 (Directo)

FAX: +31 (0)299 - 390 109

### Internet:

[www.Bose.com](http://www.Bose.com)

[www.global.Bose.com](http://www.global.Bose.com)

[www.owners.Bose.com](http://www.owners.Bose.com)

[www.facebook.com/BoseAviation](https://www.facebook.com/BoseAviation)

[instagram.com/BoseAviation](https://www.instagram.com/BoseAviation)

[twitter.com/BoseAviation](https://twitter.com/BoseAviation)

## Pedir repuestos y accesorios

---

Los siguientes accesorios y partes que el usuario puede reemplazar pueden comprarse directamente a Bose.

- Cable adicional del módulo de control
  - Especifique: Tecnología de *Bluetooth* o módulo convencional
  - Especifique: Tipo de conector
- Kit de almohadillas de los cascos
- Kit de almohadillas de la diadema
- Funda de transporte
- Protector del micrófono
- Broche para ropa
- Cubierta de acceso de los cascos
- Conector de 6 pines al cable adaptador de la clavija GA
- Conector de 6 pines al cable adaptador de la clavija U174
- Kit de servicio (incluye un kit de almohadillas, protector del micrófono y kit de almohadilla de la diadema)
- Kit de instalación del conector del panel de la aeronave
- Placa de cubierta del kit de instalación del panel de la aeronave







761866-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
***Better sound through research***<sup>®</sup>

©2015 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 EE. UU.  
AM761866 Rev. 00